CAPITULO 3

TERCER OPÓN IFÁ
CULMINACIÓN DEL ÉBÓ

DESPUÉS DE QUE SE REALIZARON LOS SACRIFICIOS, EL AWO SE VUELVE A SENTAR Y EL CLIENTE SE SIENTA FRENTE A ÉL Y EL AWO MARCA LOS ODÚ DEL TERCER OPÓN IFÁ.

ESTE OPÓN SE SECCIONA EN 4, SE PASAN LAS DOS LÍNEAS VERTICALES QUE DIVIDEN EL TABLERO EN 2 PARTES Y LUEGO SE PASA UNA LÍNEA HORIZONTAL DE DERECHA A IZQUIERDA SIN ROMPER LAS DOS LÍNEAS VERTICALES QUE SE HACEN EN EL CENTRO.

EN LA PARTE SUPERIOR DERECHA SE ESCRIBE DE IZQUIERDA A DERECHA, PEGADO A LAS DOS LÍNEAS VERTICALES, EL ODÙ OSE TURA Y A SU DERECHA EL ODÙ TÓ JÁLÈ.

LUEGO EN LA PARTE INFERIOR TAMBIÉN DERECHA Y DE DERECHA A IZQUIERDA, SE IMPRIME IRETE NJERU Y A SU IZQUIERDA OSE OGBE.

EN LA PARTE INFERIOR IZQUIERDA Y DE DERECHA A IZQUIERDA SE IMPRIME IKA MEJI Y A SU IZQUIERDA, OWONRIN SOBEE Y POR ÚLTIMO EN LA PARTE SUPERIOR IZQUIERDA Y DE DERECHA A IZQUIERDA, SE ESCRIBE IWORI OBARA Y A SU IZQUIERDA OKANRAN SAA.

IWORI OBARA REPRESENTA A TODAS LAS APETEBI AYAFA NO SÓLO A LA APETEBI DE CADA AWO, EL ODÙ DE LA APETEBI DEL AWO, DEBE DE INTERCALARSE ENTRE LOS ODÙ, DONDE LE CORRESPONDA POR SU ORDEN.

EL ÉBÓ DEBE CERRAR CON OKANRAN SA, OKANRAN SA ES ÉL ODÙ ENCARGADO DE CERRAR EL ÉBÓ.

LEONEL CHENG

EL REZO DE OSE TURA QUE PONGO EN ÉSTE OPÓN, FUE IMPLEMENTADO EN EL ÉBÓ POR SER DONDE NADA DE LO REALIZADO POR LOS IRUNMOLES A SU LLEGADA A LA TIERRA SURTÍA EL EFECTO OSUN (OSHUN) EN SUS RITUALES Y CEREMONIAS, DESPUÉS QUE ELLOS CONTARON CON ELLA, FUE DONDE LOS ÉBÓ TUVIERON EL RESULTADO DESEADO.

PRIMER REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

REZO 54 *OSE TURA*

Konko ran won ewi nile alado
Orún mi ledede ale
Awo Ode esa
Alakan ni mbe lodo
Lola karaya pepepe
Difa fun gbamole ojikutu
Bu fun runmu
Irumole jikosi
Nwon nti kole Orún
Bo wa le aiye
Nwon nlaagbooro
Nwon nla gboopa
Nwon nla na gbooro
Eleseto
nitoripe nwon
O fi tosun se
A peregede
Ajuba ajuba ná lo soju peregede
Difa fun osun senge
Solori ayo aya Orúnmila
Ti o duo nikọko
Ti o duo ni baba
Ti o mo bebo oko
Ile irumole je

LEONEL OSHENIWO

Nwon gunyan iyan won lemo
Nwon roka oka
Won ro petepete
Nwon pe eegun eegun oje
Nwon pe Oosa ko dawon lohun
Nwon lana gbooro
Eleseto awo e ni to
Nwon be ko je
Nwon ta ko jo
Nwon so oke ohagi
Nwon pada to
Eledumare lo
Eledumare ni Obinrin kansoso
Arin nyin nko
Enyin osi
Ma je ti eni ndanun
Nwon wa lo re bawon kin nla
Aboju gberegede
Ajuba na
abese gberegede
Nijo ti nwon nlore be
Osun senge si Oloriayo
Aya Orúnmila
Nwon ni awo fimo je tosun
Nigbayioo ifa mo ni
Afimo je tosun
Lamorin fimo je tosun
Iya wa ta pin nimo
Afiimo je toosun

Aje ode beniin obini ni
Afiimo je toosun
Okun ode irana obinrin ni
Afiimo je toosun

LEONEL OSHENIWO

Gunyan gunyan
Ode ido obinrin ni
Afiimo je toosun
Roka roka ode ilesa obinrin ni
Afiimo je toosun
Oya ti ndagbadana obinrin ni
Afiimo je toosun
Okun ode irana
Obinrin ni
Afiimo je toosun
Awon iyami aje Obinrin ni
Afimo je toosun
Iyawa ta pin nimo afimo je tosun

Osun mama jeki ébó da felebo
Osun reyee yeyeo
Oota o
Edan o
Ooo mio
Agba o
Osun rere yeye ooo

LEONEL OSHENIWO

◇ **TRADUCCIÓN: *OSE TURA***

Konko (tipo de rana), la mandaron a ewi la tierra de a lado. El cielo se meció. El secreto de la tierra de Ésú.

El cangrejo que está en el río, con sus partes del cuerpo separadas, todas se unen para poder comunicar.

Hizo adivinación para Irunmoles Ojikotun (Irunmoles de la derecha), y para los iromole de la izquierda cuando venían del cielo a la tierra, ellos hallaron el bosque de oro.

Hallaron el bosque de opa.

Encontraron el camino muy angosto para que la gente vinieran , porque ellos no contaron con Osun.

Ellos no tomaron en cuenta a Osun, quién merecía ser homenajeada.

Hizo adivinación a la grandiosa Osun, la que era la cabeza de las esposas de Orúnmila, que se ponía a escondidas en el lugar secreto para destruir los ébó de su esposo, cuando ellos hicieron iyan (polvo de ñame).

En su iyan quedan pedazos de ñame sin machacar y cuando hicieron Amala, su amala quedaba aguado.

Llamaron a Eggun y Eggun no contestó,

Llamaron a Orisa, Orisa no les contestó, encontraron otro camino estrecho, pero nadie lo usó.

Lo cortado no se corta

Tiraron el ébó hacia arriba y el ébó quedó en un árbol, luego regresaron otra vez a Olodumare diciéndole que todo lo que hicieron no resultaba.

Olodumare les preguntó a ellos, ¿Dónde está la única mujer entre Ustedes?

Entonces ellos regresaron a buscar adivinación con ikinis, que también merecen ser homenajeados.

Ese día ikinis dijeron que tenían que ir a pedir perdón a la gran Osun. La cabeza de las esposas de Orúnmila.

Desde ese día ellos entendieron que ellos son descendientes de Osun y dijeron:

Ahora sí ifá, ya sabemos que somos descendientes de Osun.

Ahora sí sabemos ifá que somos de Osun.

Tú fulano eres descendiente de Osun.

Aje ode Benii es mujer

Gunyan Gunyan (la que hace guyan) de la tierra de Ode ido es mujer

La que hace amala de la tierra iijesa es mujer

Oya, la que tiene traje de fuego es mujer.

Okun ode irana (el mar de la tierra de irana es mujer)

Las iyamis son mujeres,

Así sabemos que pertenecemos a Osun...

Nuestra madre nos proporciona su conocimiento por ello pertenecemos a Osun.

FERNEL ORIENTE

Osun por favor permite que ébó sea aceptado para su dueño
Osun buena madre otao
Edan (herramienta de Osun)
Agua, barril amable yeyeo.

SEGUNDO REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

SEGUIDO SE REZA EL ODÙ TÓ JÁLÈ

TERCER REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

REZO 55 *IRETE NJERU*

Te mi kankan n o lo
Te mi wara n o lo
A difa fun Orúnmila
Ifa nlo ree jiyemo
Ti nse obinrin Orisa fe
Ébó ni nwon ni baba o se
Orúnmila gbebo nbe o si sebo
Nje ngo te akala omo Orisa
Ite to temi lale ana ngo to o gbesan
Ngo te akala omo Orisa.

TRADUCCIÓN: *IRETE NJERU*

Písame rápidamente
Aun así voy a continuar mi camino
Písame rápidamente
Voy a seguir mi camino
Realizó adivinación para Orúnmila
El día que Orúnmila se iba a acostar con jiyemo
Que era la mujer de Orisa
Le dijeron que tenía que realizar ébó
Orúnmila escuchó y realizó el ébó

LIONEL OSHENIWO

Voy a pisar a akala hijo de Orisa
Como tu me pisaste anoche
Yo me voy a vengar
Voy a pisar a akala el hijo de Orisa.

CUARTO REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

REZO 56 OSE OGBE

Ifa ni se lu mi
Nse lue
Aso nise bale egungun
Ata ni se la lole
Difa fun ranji elùjú
Eyi ti o lalala
Ti o degbaje kari
Ruru ébó
Oro mi atoke su
Aje wa je de làré wa.

◇ **TRADUCCIÓN: *OSEE OGBE***

Ifá se acerca a mí
Para que yo me acerque a ti
Como la ropa se acerca a egungun
Ata (es lo que tiene el traje de egungun encima)
Realizaron adivinación para ranji Elùjú
Él que soñaba con tener mucho dinero
Le dijeron que tenía que realizar ébó
Su ébó fue llevado al cielo por Esu
Yà llegó el dinero en abundancia.

LEONEL OSHENIWO

REZO 57 *IKA MEJI*

Ikini ka
Ikeji ka
Ika di meji adododo
Dia fun edun eleyinju egee
Onile e sikun fedun
Edun lelegun
Onile e sikun fedun
Edun lelegun

TRADUCCIÓN: *IKA MEJI*

El ikin de ika
Es el segundo de ika
Ika son dos y son honestos
Realizó adivinación para edun (mono)
El que tiene los hojos bonitos
El dueño de la casa abre la puerta para edun
Edun es el dueño de la puerta
Dueño de la casa abre la puerta para la descendencia del mono
Edun es el dueño de la puerta.

OSHENIWO

REZO 58 *OWONRIN SOBE*

Pese pese niwon roko
Wooroko wooroko
La roada
Lejida lejida ni won ro agogo de
A difa fun alare ohun toto
Omo aburinje bi enibusu
Eyi tiofi kan

Gedegbe tele gborugboro
Oun lonirin lopolopo
Lo dafa si
won ni o nire
Lopolopo ébó kowase
Won ni koduro ko fohun
Odofo do
Ko bere
Ko fi ohun
Olo folo
Ko naro
Ko fohun
Esu feso
Esu gbatie
Eaba gba tie
Owonrin sogbe
Ke esu gbaa.

◇ **TRADUCCIÓN: *OWONRIN SOBE.***

Lentamente se fabricá el arado.
En forma curva se fabricá el machete.
De forma cónica se fabricá agogo (la campana) de oro.
Realizaron adivinación para quien tiene autoridad para las cosas buenas
El hijo del que come acero, como come ñame.
Él que pone la pieza de acero dentro de la tinaja.
Él tiene mucho hierro porque así le realizaron adivinación y le dijeron que iba a tener mucha bendición
pero tenía que hacer ébó
le dijeron que se pare y entregue al mortero lo que es del mortero.
Le dijeron que en cuclillas entregara la piedra que se usa para moler.

LEONEL OSHENIWO

Le dijeron que se pare y entregue cosas de Ésú a Ésú.
Ésú toma tu parte
Egba (esposa de Ésú) recibe tu parte.
Owonrin sobe
Has que Ésú acepte el ébó.

SÉPTIMO REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

REZO 59 *IWORI OBARA*

Iwori obere
Awo akinletun
Lo difa fun akinletun
Ti nlo soko alero lodun
Ruru ébó
Ero mi atukesu
Akinletun wa donile legi

Canto: Akinletun donile legi o
Ero Opo ero Ofa
Kinletun doonile legi o
Ero Opo ero Ofa
Kinletun doonile legi
Coro: Kinletun doonile legi o
Ero Opo ero Ofa
Kinletun doonile legi o
Ero Opo ero Ofa
Kinletun doonile legi.

TRADUCCIÓN: *IWORI OBARA*

Iwori obere
Es el babalawo de akinletun
Realizó adivinación para akinletun
El que va al campo de ailero lodun

LIONEL OSHENIWO

Realizó el ébó
Su ébó fue aceptado
Akinletun volvió a ser dueño
De la tierra en Egi (nombre de un pueblo)
Akinletun volvió a ser dueño
De las tierras en Egi
Gente de Opo

Gente de Ofa
Kinletun es el dueño
De la tierra en Egi.

OCTAVO REZO DEL TERCER OPÓN IFÁ

REZO 60 OKANA SA

Iyagba kii mawe
Komo e berilo
A difa fun tentere ope
Ti nlore gbeleboleke
Kini oba
Gbeleboleke
Tentere ope
Ifa gbeleboleke
Tentere ope
Bi iku mbo ke gbeleboleke
Tentere ope
Gbeleboleke
Barun mbo ke gbeleboleke
Tentere ope
Gbeleboleke
Bi gbogbo adiku mbo
Ke gbeleboleke
Tentere ope.

LEONEL OSHENIWO

TRADUCCIÓN: *OKANA SA*

Si la madre de la calabaza sabe nadar
la corriente no puede llevarse a su hijo.
Realizó adivinación para Tentere ope
Que va a llevar el ébó encima de la palma.
Realizó adivinación para Tentere ope
Él que lleva el ébó encima de la palma.
Cuando viene la muerte Tentere Ope
lleva el ébó arriba de la palma.
(Se nombra todos los ibi).

DESPUÉS DE REZAR OKANRAN OSAA, SE PONE EL ÉBÓ EN LA CABEZA DEL TABLERO Y SE DICE:

ERI ATE

LUEGO SE PRESENTA EN LA PARTE BAJA DEL OPÓN IFÁ Y SE DICE:

ATE APEYIN

ENTONCES SE LIMPIA EL FONDO DEL OPÓN, DÁNDOLE VUELTAS AL PAQUETE DEL ÉBÓ EN CONTRA DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ DICIENDO: NTORI IKU NLO, ARUN NLO, OFO NLO ETC.

(PARA QUE LA MUERTE SE ALEJE, LA ENFERMEDAD SE ALEJE, LA PÉRDIDA SE ALEJE ETC.)

LUEGO SE PONE EL PAQUETE DEL ÉBÓ SOBRE LA ESTERA, DEBAJO DEL OPÓN, QUEDANDO EL PAQUETE EN EL CENTRO DEL OPÓN POR LA PARTE DE ABAJO Y SE LE PONE ENCIMA EL OPÓN, EL BABALAWO CON EL IROFA VA DANDO GOLPES EN EL CENTRO DEL OPÓN MIENTRAS MENCIONA TODOS LOS IRE, LUEGO CON LA AYUDA DEL IROFA SE SACA EL ÉBÓ DE ABAJO DEL OPÓN, SE RECOJE Y SE PONE ENCIMA DEL OPÓN NUEVAMENTE Y SE PROCEDE A PREGUNTAR SI EL ÉBÓ ADA, SI RESPONDE AFIRMATIVAMENTE, SE CANTA:

LEONEL OSHENIWO

ARUFIN ARUDA ENI SE ÉBÓ ADA
ARUFIN ARUDA ENI SÉBÓ RE ADA O.
(REALIZANDO ÉBÓ PARA QUE SEA ACEPTADO, EL QUE REALIZA ÉBÓ, QUE SU ÉBÓ SEA ACEPTADO).

LUEGO SE PREGUNTA EL DESTINO DEL ÉBÓ Y EL DE LOS ANIMALES QUE VAN A BOTARSE.

TERMINADA ESTA OPERACIÓN, SE PROCEDE A MARCAR LOS ODU DEL CUARTO Y ÚLTIMO OPÓN IFÁ.

LEONEL OSHENIWO